

Am 6. Oktober 2009 haben die referierenden Richter M. Melchior und T. Merckx-Van Goey in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Vorsitzenden davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Hof vorzuschlagen, ein Urteil zu verkünden, in dem festgestellt wird, dass die Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung offensichtlich unzulässig ist.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Marc Jodrilat beantragt die Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung des Sondergesetzes vom 12. Juli 2009 «zur Abänderung von Artikel 26 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof» und des Gesetzes vom 24. Juli 2009 «zur Abänderung des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, was die Finanzkrise betrifft».

B.2. Da die Klage auf einstweilige Aufhebung der Nichtigkeitsklage untergeordnet ist, kann der Hof die Klagegründe der Klage auf einstweilige Aufhebung erst untersuchen, nachdem er die Nichtigkeitsklage auf ihre Zulässigkeit hin geprüft hat.

B.3. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Hof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.4. Die klagende Partei gibt in der Klageschrift nicht an, in welcher Hinsicht die von ihr angefochtenen Bestimmungen gegen die Verfassungsbestimmungen, auf die sie sich bezieht, verstoßen hätten. Der Begründungsschriftsatz, den sie in Anwendung von Artikel 71 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 eingereicht hat, ermöglicht es ebenso wenig zu erkennen, in welcher Hinsicht die von ihr angeführten Verfassungsartikel ihrer Meinung nach durch die beiden Gesetze, deren Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung sie beantragt, verletzt worden wären.

B.5. Daraus ergibt sich, dass die Nichtigkeitsklage und die Klage auf einstweilige Aufhebung offensichtlich unzulässig sind.

Aus diesen Gründen :

Der Hof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

stellt fest, dass die Nichtigkeitsklage und die Klage auf einstweilige Aufhebung unzulässig sind.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Dezember 2009.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

P. Martens.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1371

[C – 2010/09453]

22 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot oprichting te Saint-Hubert van een gesloten federaal centrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het wetboek van Strafvordering, artikel 606, opgeheven bij wet van 10 juli 1967, hersteld door de wet van 15 mei 2006 en gewijzigd door de wet van 24 juli 2008;

Gelet op de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

Gelet op het protocolakkoord van met betrekking tot de organisatie van gesloten federale centra voor jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd of daarvan verdacht worden en voor jongeren die een misdrijf hebben gepleegd of daarvan verdacht worden, gesloten tussen de Staat en de Franse, Vlaamse en Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2010;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris van Begroting, d.d. 15 februari 2010;

Gelet op het advies nr. 47/877/2 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een federaal gesloten centrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd opgericht te Saint-Hubert.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1371

[C – 2010/09453]

22 AVRIL 2010. — Arrêté royal portant création à Saint-Hubert d'un centre fermé fédéral pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code d'instruction criminelle, article 606, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, rétabli par la loi du 15 mai 2006 et modifié par la loi du 24 juillet 2008;

Vu la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction;

Vu le protocole d'accord relatif à l'organisation des centres fédéraux fermés pour les jeunes ayant commis un fait qualifié infraction ou suspectés d'en avoir commis et pour les jeunes ayant commis une infraction ou suspectés d'en avoir commis, conclu entre l'Etat fédéral et les Communautés française, flamande et germanophone;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 15 février 2010;

Vu l'avis 47/877/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est créé à Saint-Hubert un centre fédéral fermé pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

De zetel van dit centrum is gevestigd bij de Federale Overheidsdienst Justitie.

Art. 2. §1. Aan dit centrum worden de in artikel 606 van het Wetboek van Strafvordering bedoelde personen van het mannelijke geslacht toevertrouwd, wanneer de beslissing tot uithandengeving genomen is door een jeugdgerecht met zetel in het Franse taalgebied, in het Duitse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad volgens de Franstalige procedure.

§2. In het centrum worden 13 plaatsen voorbehouden voor deze categorie van personen.

Art. 3. Aan dit centrum worden tevens de minderjarigen, bedoeld in de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, toevertrouwd wanneer de beslissing tot plaatsing uitgaat van een jeugdgerecht met zetel in het Franse taalgebied, in het Duitse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad volgens de Franstalige procedure.

In het centrum worden 37 plaatsen voorbehouden voor deze categorie van minderjarigen.

De verdeling van de plaatsen tussen, enerzijds, de jongeren die werden geplaatst bij beslissing van een jeugdgerecht met zetel in het Franse taalgebied of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad volgens de Franstalige procedure en, anderzijds, de jongeren, geplaatst bij beslissing van een gerecht met zetel in het Duitse taalgebied of van een gerecht, uitspraak doende in graad van beroep, over een beslissing tot plaatsing van een gerecht met zetel in het Duitse taalgebied, zal gebeuren in een samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Franse en Duitstalige gemeenschap.

Art. 4. De in artikel 606 van het Wetboek van Strafvordering bedoelde personen en de minderjarigen die in het centrum geplaatst worden overeenkomstig de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, worden in onderscheiden secties opgevangen.

Art. 5. §1. De opname van minderjarigen, die in het centrum geplaatst zijn op grond van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, is mogelijk tussen 7 en 22 uur.

§2. De leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat en van de Parlementen van de Franse en Duitstalige Gemeenschap, hebben toegang tot de secties, waar de minderjarigen op basis van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, zijn geplaatst, mits bewijs van hun hoedanigheid.

De bezoekers bedoeld in het eerste lid worden vergezeld door de federale directeur of door het personeelslid dat hij aanwijst.

Een bijzondere toelating van de minister bevoegd voor Justitie of de minister bevoegd voor Jongerenwelzijn, naargelang de vraag uitgaat van een lid van een federale of gemeenschapsinstantie, is vereist voor het betreden van een bewoonde kamer of om in contact te treden met bepaalde minderjarigen.

Art. 6. §1. De Algemeen afgevaardigde voor de rechten van het kind van de Franse gemeenschap en de ombudsman van de Duitstalige Gemeenschap hebben toegang tot het centrum, mits bewijs van hun hoedanigheid.

Zij worden vergezeld door de federale directeur of door het personeelslid dat hij aanwijst.

Zij kunnen er minderjarigen ontmoeten, individueel of in groep.

Le siège est établi auprès du Service public Fédéral Justice.

Art. 2. §1^{er}. Seront placés dans ce centre les personnes du sexe masculin visées par l'article 606 du Code d'instruction criminelle, lorsque la décision de dessaisissement émane d'une juridiction de la jeunesse dont le siège se trouve dans la région de langue française, dans la région de langue allemande ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale selon une procédure en langue française.

§2. Dans le centre, 13 places sont réservées à cette catégorie de personnes.

Art. 3. Seront également placés dans ce centre les mineurs visés par la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction lorsque la décision de placement émane d'une juridiction de jeunesse dont le siège se trouve dans la région de langue française, dans la région de langue allemande ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale selon une procédure en langue française.

Dans le centre, 37 places sont réservées à cette catégorie de personnes.

La répartition des places entre d'une part les jeunes dont la décision de placement émane d'une juridiction de jeunesse dont le siège se trouve dans la région de langue française, ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale selon une procédure en langue française et, d'autre part, les jeunes dont la décision de placement émane d'une juridiction dont le siège se trouve dans la région de langue allemande ou d'une juridiction qui statue en degré d'appel sur une décision de placement qui émane d'une juridiction dont le siège se trouve dans la région de langue allemande se fera dans un accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Communautés française et germanophone.

Art. 4. Les personnes visées par l'article 606 du Code d'instruction criminelle et les mineurs placés dans ce centre en vertu de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, sont accueillis dans des sections différentes.

Art. 5. §1^{er}. L'admission des mineurs placés dans ce centre en vertu de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction dans le centre, est possible entre 7 heures et 22 heures.

§2. Les membres de la Chambre des représentants, du Sénat et des Parlements des Communautés française et germanophone, ont accès aux sections où sont placés les mineurs en vertu de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, en justifiant de leur qualité.

Les visiteurs visés au 1^{er} alinéa sont accompagnés par le directeur fédéral ou par le membre du personnel qu'il désigne.

Une autorisation spéciale du Ministre ayant en charge la Justice dans ses attributions ou du Ministre ayant l'aide à la Jeunesse dans ses attributions, suivant que la demande émane d'un membre d'une instance fédérale ou communautaire, est requise pour pénétrer dans une chambre occupée ou, se mettre en rapport avec des jeunes particuliers.

Art. 6. §1^{er}. Le délégué général aux droits de l'enfant de la communauté française et le médiateur de la communauté germanophone ont accès au centre en justifiant de leur qualité.

Ils sont accompagnés par le directeur fédéral ou par le membre du personnel qu'il désigne.

Ils peuvent y rencontrer les mineurs individuellement ou en groupe.

Art. 7. Elke wijziging van de maximale capaciteit van het centrum of in de toewijzing van de secties aan personen, bedoeld in artikel 606 van het Wetboek van strafvordering en aan minderjarigen die in het centrum geplaatst zijn op grond van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, wordt onderworpen aan het akkoord van de Franse en de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 8. Artikel 1 van dit besluit treedt in werking op 29 april 2010.

De artikelen 3, 5, 6 en 7 van dit besluit treden in werking op 29 april 2010.

De artikelen 2 en 4 van dit besluit treden in werking op 15 juni 2010.

Art. 9. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Art. 7. Toute modification de la capacité maximale du centre ou de l'affectation des sections aux personnes visées par l'article 606 du Code d'instruction criminelle et aux mineurs placés dans ce centre en vertu de la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, est soumise à l'accord des Communautés française et germanophone.

Art. 8. L'article 1^{er} du présent arrêté entre en vigueur le 29 avril 2010.

Les articles 3, 5 6 et 7 du présent arrêté entrent en vigueur le 29 avril 2010.

Les articles 2 et 4 du présent arrêté entrent en vigueur le 15 juin 2010.

Art. 9. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1372 (2010 — 1305) [2010/09463]

6 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van de procedure betreffende de collectieve schuldenregeling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 april 2010, bl. 22707, akte nr. 2010/09428, Franse tekst, moet de hoofding gelezen worden als volgt :

« 6 AVRIL 2010. — Loi modifiant la procédure relative au règlement collectif de dettes ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1372 (2010 — 1305) [2010/09463]

6 AVRIL 2010. — Loi modifiant la procédure relative au règlement collectif de dettes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 23 avril 2010, page 22707, acte n° 2010/09428, texte français, il faut lire l'intitulé comme suit :

« 6 AVRIL 2010. — Loi modifiant la procédure relative au règlement collectif de dettes ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1373 [C - 2010/00209]

29 MAART 2010. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het algemeen nood- en interventieplan van de Gouverneur van de provincie Luik

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op artikel 2^{ter} van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen;

Gelet op het algemeen nood- en interventieplan, voorgelegd door de Gouverneur van de provincie Luik,

Besluit :

Enig artikel. Het algemeen nood- en interventieplan van de Gouverneur van de provincie Luik, wordt goedgekeurd vanaf de inwerking-treding van dit besluit.

De Gouverneur van de provincie Luik zal schriftelijk op de hoogte worden gebracht van deze beslissing.

Brussel, op 29 maart 2010.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1373 [C - 2010/00209]

29 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant approbation du plan général d'urgence et d'intervention du Gouverneur de la province de Liège

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'article 2^{ter} de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, inséré par la loi du 28 mars 2003;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;

Vu l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention;

Vu le plan général d'urgence et d'intervention, soumis par le Gouverneur de la province de Liège,

Arrête :

Article unique. Le plan général d'urgence et d'intervention du Gouverneur de la province de Liège est approuvé à compter de l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Le Gouverneur de la province de Liège recevra une notification écrite de cette décision.

Bruxelles, le 29 mars 2010.

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM